

UNIVERSITÉ BABEȘ - BOLYAI
LA FACULTÉ D'HISTOIRE ET DE PHILOSOPHIE
ÉCOLE DE DOCTORALE ÉTUDES DE POPULATION ET HISTOIRE DES MINORITÉS

THÈSE DE DOCTORAT

L'IMAGE DE LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE DANS LA PRESSE ROUMAINE EN
TRANSYLVANIE

- Résumé -

Coordinateur scientifique:

CS II Dr. MARIUS EPPEL

candidat:

Irina Iștoc (mariée Mirăuți)

Cluj-Napoca, 2019

TABLE DES MATIÈRES

1.Introduction	p. 5
1.1.L'état actuel de la recherche	p. 5
1.2.aArgument	p. 5
2. Présentation générale des journaux	p. 26
2.1. <i>Drapelul</i> de Lugoj	p. 26
2.2. <i>Gazeta Transilvaniei</i> de Braşov	p. 38
2.3. <i>Olteanul</i> de Făgăraş	p. 45
2.4. <i>Românul</i> d'Arad	p. 54
2.5. <i>Telegraful Român</i> de Sibiu	p. 64
2.6. <i>Unirea</i> de Blaj	p. 74
3. Le début de la Première Conflagration Mondiale	p. 86
3.1. L'assassinat de l'archiduc Franz Ferdinand	p. 86
3.2. Les relations austro-hongroises avec la Serbie après l'attentat	p. 100
3.3. La position de la population serbe par rapport à l'Autriche-Hongrie	p. 102
3.4. L'ultimatum donné à la Serbie et l'interruption des relations diplomatiques	p. 104
3.4.1. Echos sur la note austro-hongroise	p. 106
3.4.2. L'intervention de l'Angleterre	p. 108
3.5. Déclaration de guerre austro-hongroise à la Serbie	p. 100
3.6. Les raisons de la guerre	p. 114
3.7. La réponse européenne à la déclaration de guerre de l'Autriche-Hongrie	p. 121
3.7.1. La position de la Roumanie	p. 121
3.7.1.1.Le Roi Carol de Roumanie	p. 168

3.7.1.2. Le roi Ferdinand Ier de Roumanie	p. 174
4. La Transylvanie dans le contexte de la Grande Guerre	p. 176
4.1. Le départ des roumains de Transylvanie à la guerre	p. 196
4.2. L'héroïsme du soldat roumain	p. 200
5. La guerre	p. 238
5.1. L'attitude des églises roumaine à l'égard de la guerre	p. 238
5.2. La presse et les conséquences de la guerre	p. 266
5.2.1. Mort	p. 266
5.2.2. Captivité	p. 277
5.2.3. Famine	P. 279
5.2.4. Désertions	p. 286
5.2.5. Front	p. 289
5.2.6. La vie quotidienne	p. 290
5.2.6.1. Alcool	p. 290
5.2.6.2. Maladies	p. 293
5.2.6.3. Enfants de villages	p. 298
5.2.6.4. École	p. 300
5.2.6.5. Aide	p. 316
5.2.6.6. Hôpitaux	p. 327
5.2.7. Approvisionnement de la population	p. 333
5.2.7.1. Agriculture	p. 333
5.2.7.2. Prix	p. 347
5.2.7.3. Import – Export	p. 359
6. La presse et la propagande. Entre la loyauté dynastique et l'identité nationale. Vienne et la maison d'Autriche dans l'image de la presse roumaine	p. 367

6.1. La loyauté et l'esprit national	p. 367
6.2. La censure	p. 376
6.3. La propagande	p. 391
7. La fin de la Première Guerre Mondiale dans les reportages de la presse roumaine en Transylvanie	p. 397
7.1. Quand la guerre soit finie	p. 399
7.2. La fin de la guerre. L'union de la Transylvanie avec la Roumanie	p. 411
8. Le fait divers dans la presse en temps de guerre	p. 422
9. Conclusions	p. 438
10. Bibliographie	p. 440
11. Annexes	
11.1. Annexe 1 - Sources visuelles	
11.2. Annexe 2 - La presse recherchée - classement chronologique	
11.3. Annexe 3 - Journaux étudiés - numéros manquants	
11.4. Annexe 4 - Articles censurés	
11.5. Annexe 5 - Régiments roumains de l'armée austro-hongroise (1914-1918). La perspective des journaux roumains	
11.6. Annexe 6 - Distinctions et décorations reçues par les Roumains - enregistrements de presse	
11.7. Annexe 7 – Nécrologue de personnalités	
11.8. Annexe 8 - Dons pendant la guerre faits aux pauvres	

Mots-clés: Première guerre mondiale, presse roumaine, journalistes, les années 1914-1918, Roumains, Roumanie, Autriche-Hongrie, Serbie, roi Carol Ier de Roumanie, roi Ferdinand Ier de Roumanie, archiduc Franz Ferdinand

Le sujet traité ouvre une perspective synthétique et édifiante sur l'image de la Première Guerre Mondiale reflétée dans la presse roumaine en Transylvanie, en clarifiant tous les principaux aspects des événements de la guerre, l'attitude de la presse roumaine envers tel ou tel événement, y compris les aspects liés à la personnalité des grands acteurs de la guerre, des journalistes importants de six journaux roumains étudiés, effets de la guerre: vie sur le front, propagande, censure, fidélité envers l'empereur, mort, désertions, hôpitaux, adhésion à l'idéal national roumain, puis phénomènes sociaux: inquiétude, faim, maladies, alcoolisme, institutions sanitaires, vie quotidienne, implication des églises roumaines (orthodoxe et gréco-catholique) en ce qui concerne la manière d'aborder l'attitude à l'égard de la guerre et la loyauté envers le monarque, parallèlement au service de la vie spirituelle, culturelle et sociale du peuple roumain et de l'idéal de la liberté et de l'unité roumaine.

Il est certain que les roumains de Transylvanie et d'autres provinces historiques roumaines ont ainsi bénéficié, à travers les publications roumaines présentées, d'un réel soutien moral dans la préparation, l'exécution et la consolidation de la Grande Union du 1er décembre 1918. Le rôle des leaders d'opinion roumains, des journalistes précieux, tels que Valeriu Braniște, Ioan Senchea, les rédacteurs du „Românului” d'Arad dans la lutte pour la libération et l'unité nationale roumaine est également souligné.

La partie initiale de la thèse, l'introduction, l'historiographie du problème et l'argument clarifient l'option du choix du sujet de recherche, le fait que le sujet n'a pas été abordé de ce point de vue jusqu'à présent, il ne bénéficie pas d'un traitement spécial, dans son ensemble, que partiellement dans certaines œuvres monographiques dédiées à certains de six journaux roumains de Transylvanie ici recherchés ou dans certaines biographies consacrés aux journalistes de marque, directeurs, rédacteurs en chef ou propriétaires de ces journaux.

L'objet principal de la thèse est représenté par les journaux „Drapelul” de Lugoj, „Gazeta Transilvaniei” de Brasov, „Olteanul” de Făgăraș, „Telegraful Român” de Sibiu, „Unirea” de Blaj et „Românul” de Arad, c'est-à-dire des journaux qui paraissent dans différents centres de Transylvanie.

Des sources contemporaines sur l'histoire de la Première Guerre Mondiale, la biographie de certains personnages de l'époque et l'interprétation actuelle des événements de ces années-là ont été consultées lors de l'élaboration de la thèse.

La deuxième partie du travail, qui présente de manière générale les journaux recherchés, offre une vue d'ensemble, une monographie des six publications roumaines, les années de parution, les noms et la personnalité des rédacteurs en chef, les rubriques permanentes, la participation à la lutte pour la réalisation de l'idéal national, la signification politique et historique de la publication, le moyen de parution, nombre de pages, tirage.

La troisième partie de la thèse présente en détail tous les aspects de la réflexion de la presse du début de la Première Guerre Mondiale, avec l'assassinat de l'archiduc Franz Ferdinand, les relations austro-hongroises après l'attentat, la position de la population serbe vis-à-vis de l'Autriche-Hongrie, l'ultimatum donné à la Serbie et l'interruption des relations diplomatiques, la résonance à la note austro-hongroise, l'intervention de l'Angleterre, la déclaration de guerre austro-hongroise contre la Serbie, les raisons de la guerre, la réponse de l'Europe à la déclaration de guerre austro-hongroise, la position de la Roumanie et l'attitude des rois Carol I et Ferdinand I de Roumanie.

La quatrième partie de la thèse examine le phénomène de la participation des roumains de Transylvanie à la Grande Guerre, les recrues, l'héroïsme du soldat roumain, en général, et des cas d'héroïsme individuel exceptionnel, reconnus dans toute la monarchie.

La cinquième partie du document analyse la guerre, avec toutes ses conséquences, comme elle est reflétée dans la presse roumaine faisant l'objet de notre recherche: la mort, le prisonnier, la famine, le désertion, la vie sur la ligne du front, les hôpitaux pour les blessés, les pertes humaines, puis les aspects de la maison : maladies, alcoolisme, vie des enfants, école, formes d'auto-assistance, approvisionnement alimentaire, prix, import-export.

La question de la presse et de la propagande fait l'objet de la sixième partie ce travail. Il y est relevé l'oscillation entre la loyauté dynastique et l'identité nationale, l'image de la Vienne et de la Maison d'Autriche dans la presse roumaine, l'implication de la censure.

La septième partie du travail présente la fin de la Première Guerre Mondiale dans les relations de la presse roumaine en Transylvanie, avec tous les aspects liés aux grandes et inquiétantes questions de l'humanité concernant la fin de la grande conflagration et, enfin, la fin de la guerre et la fin heureuse pour les roumains de la Grande Union.

Pour illustrer l'atmosphère de l'époque, le documentaire le Fait Divers dans la presse en temps de guerre est présenté dans la dernière partie de la thèse.

Il convient de souligner que, grâce aux informations fournies par les journaux recherchés, les roumains étaient au courant, dans leur langue nationale, avec tous les événements importants et inquiétants qui se produisaient et allaient changer leur vie, tout en formant ainsi une solidarité roumaine devant les grands fardeaux de toutes sortes de la vie du temps. Et comme il ne suffisait pas de recruter et de participer à la grande guerre, les roumains ont également souffert les persécutions hongroises, issues de la peur des autorités d'échapper la Transylvanie de leur

contrôle. Mais le grand événement n'a pas tardé à venir, avec la fin de la grande conflagration, l'idéal national d'unité territoriale a été réalisé en rejoignant les provinces roumaines aliénées à la Patrie- mère – la Roumanie.